

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

Zaváracie poloautomaty/automaty RODRI

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci vám poskytuje záručnú dobu v trvaní 2 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkom pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou závadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom.. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič v balení s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla a popisom závady na adresu servisu.

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a to záručné vyhlásenie, kde sú servisné poznámky.

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, vrecká, gumové tesnenia, odvápnovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

Servisné záznamy:

Dodávateľ výrobku pre Slovensko  spol. s r. o.

Centrum 1746/265, 017 01 Pov. Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341576, fax:042/4260610

Organizácia poverená servisom výrobkov:

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica
Tel.: 042/4330791, mobil: 0918341576, servis@brel.sk, www.brel.sk

Návod na použitie

Zaváracie poloautomaty/automaty



Tento výrobok sa podľa Zákona o elektrických a elektronických prístrojoch nesmie po uplynutí životnosti vyhodiť do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho, prosím, bezplatne na zbernom mieste (napr. zberný dvor) elektrických a elektronických prístrojov na recykláciu. O možnostiach likvidácie sa informujte na svojom obecnom alebo mestskom úrade.



Tieto výrobky spĺňajú požiadavky európskej Smernice 2006/95/ES.

Všeobecné upozornenia

Pokiaľ by ste prístroj nechali variť prázdny, poistka proti chodu na sucho by zabránila prehriatiu. Potom však nechajte prístroj dobre vychladnúť, než do neho nalejete vodu, inak hrozí obarenie vznikajúcou parou.

Pri prvom použití môže vznikať mierny pach, ktorý však po krátkom čase zmizne. Z hygienických dôvodov by ste mali do prístroja pred prvým použitím naliať cca 6 litrov vody – termostat nastaviť na odšťavovanie – a nechať asi 5 minút prevrieť.

POZOR: Prístroj je počas prevádzky horúci, horúci nepremiestovať!

Dôležité bezpečnostné pokyny

- **Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a odložte si ho.**
- Prístroj zapojte na striedavý prúd podľa typového štítku (zásuvka s ochranným vodičom).
- V žiadnom prípade prístroj nezapínajte, pokiaľ:
 - je zjavne poškodený,
 - spadol,
 - je poškodený prírodný kábel.

V uvedených prípadoch nechajte prístroj skontrolovať opravárom.

- Pokiaľ je prírodný kábel prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo prípadnému riziku.
- Prírodný kábel prístroja vždy úplne rozviňte.
- Pred prvým použitím vnútornú stranu nádoby vyčistite.
- Prístroj umiestnite vždy na stabilnú, rovnú a voľnú plochu.
- Neumiestňujte prístroj na horúcu platňu sporáka a pod. ani do blízkosti otvoreného ohňa.
- Pred zapnutím ho naplňte vodou.
- Zavárací hrniec nepreplňujte, voda môže siahť maximálne 4 cm pod okraj hrnca. Keď je hrniec preplnený, horúca voda môže prskať von.
- Prírodný kábel prístroja nenechajte visieť nadol ani odierať sa o podlahu.
- Po použití, pred čistením alebo pri prípadnej poruche vypojte zástrčku z el. zásuvky.
- Prístroj neponárajte do vody.

VAROVANIE!

- **Počas prevádzky je prístroj horúci, horúci a naplnený vodou sa nesmie premiestňovať.**
- **Premiestňovať iba, keď je studený.**
- **Pozor! Pri snímaní vrchnáku hrozí oparenie vystupujúcou parou.**
- **Deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú prístroj používať iba pod dohľadom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomé s tým spojeného rizika. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú robiť deti bez dohľadu.**
- Výrobca neručí za škody spôsobené nevhodným použitím alebo nesprávnou manipuláciou.

- Tento prístroj je určený na používanie v domácnosti a podobných oblastiach, ako napr.:
 - kuchynky pre pracovníkov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - poľnohospodárske usadlosti,
 - zákazníci v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
 - penzióny s raňajkami.
- **Pokiaľ by ste prístroj nechali variť prázdny, poistka proti chodu na sucho by zabránila prehriatiu. Potom však nechajte prístroj dobre vychladnúť, než do neho nalejete vodu, inak hrozí obarenie vznikajúcou parou. Okrem toho sa tým môže poškodiť povrch.**

Návod na použitie pri zavaraní s jednotlivými pracovnými operáciami

1. Umiestnenie

Prístroj postavte na rovnú plochu, napr. na podlahu, na stolček, na stôl (nie na horúcu platňu sporáka, plastové nožičky by sa roztavili). Prístroj nepotrebuje podložku, lebo jeho elektrická spodná časť z plastu je tak dobre izolovaná, že takmer nevyžaruje teplo.

2. Vloženie pohárov

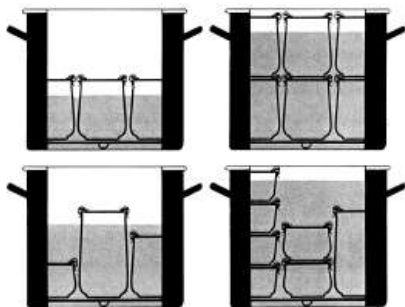
Poháre postavte na vložný rošt. Vďaka nemu môže vriaca voda dobre cirkulovať pod a medzi zaváracími pohármi a rýchlejšie sa prehrejú. Vnútorňý priemer hrnca 353 mm a vnútorná výška 300 mm umožňujú vložiť do hrnca nie iba jednu vrstvu pohárov, ale v závislosti od výšky pohárov dve alebo tri vrstvy nad sebou, čo šetrí energiu pri jednotlivých zavaraníach.

3. Naplnenie hrnca vodou

Je veľmi dôležité, do akej výšky hrniec naplníte vodou. Závisí to od toho, koľko vrstiev pohárov dnu vložíte.

Do hrnca treba naliať vždy toľko vody, aby vrchná vrstva pohárov, resp. pri rôznej veľkosti pohárov najvyšší pohár boli do $\frac{3}{4}$ zaliate vodou.

Nevadí, že nižšie umiestnené, resp. menšie poháre sú úplne ponorené, lebo pri zavaraní sú zaváracou gumičkou a pružinovou svorkou tak dobre utesenené, že do nich horúca voda nemôže vniknúť. Správne zaliatie pohárov vodou vidíte na obrázku. Teplota vody, ktorú nalievate do hrnca, musí zodpovedať približne teplote obsahu pohárov, aby sa prehrievali



rovnomerne. Keď je obsah pohárov studený, nalejte do hrnca studenú vodu, keď je obsah horúci (napr. keď závarané potraviny predvárate), nalejte horúcu vodu.

4. Nasadenie vrchnáku

Vrchnák prístroja z potravinárskeho varného plastu je vypuklý. Nevadí, pokiaľ vysoké poháre zasahujú do oblúku vrchnáku, pokiaľ vrchnák dobre sedí na oceľovom okraji a neuniká para. V tomto prípade ale postupujte podľa bodu 3 a nalejte do hrnca dosť vody, aby bol najvrchnejší pohár zaliaty do $\frac{3}{4}$.

5. Zapojenie zástrčky do el. zásuvky

Zapojením zástrčky do el. zásuvky prístroj zapnete (pozor, zástrčka nesmie byť mokrá!). Dôležité: V žiadnom prípade nezapájajte zástrčku do zásuvky skôr, než naplníte hrniec vodou, lebo prístroj by sa mohol poškodiť, keď sa rozhorúči suchý (nesprávna obsluha/manipulácia). Pri prvom použití nového prístroja sa môže z elektrického podstavca šíriť mierny pach, ktorý onedlho ustúpi.

6. Veľmi dôležité:

Kedy začína zavárací čas? Ako pracuje automatický regulátor teploty?

Poloautomat (bez časového spínača)

Otočným ovládačom, ktorý riadi termostat, nastavte teplotu predpísanú v recepte na zaváranie: termostat začne hriať, rozsvieti sa kontrolka. Keď termostat dosiahne nastavenú teplotu, vyhrievanie prístroja sa preruší, kontrolka zhasne.

Od tohto okamihu, keď kontrolka po prvý krát zhasne, začína v recepte predpísaná doba zavárania, pretože čas potrebný na zohriatie sa nepočíta!

Termostat udržiava nastavenú teplotu, keď teplota mierne klesne, automaticky dohrieva, kontrolka sa zakaždým rozsvieti. Opakované rozsvetovanie a zhasínanie kontrolky počas zavárania signalizuje, že termostat pracuje a udržiava nastavenú teplotu.

Automat (s časovým spínačom)

V zásade pracuje rovnako, ako je popísané hore, ale nastavujete teplotu aj čas. Časovač sa spustí až vtedy, keď termostat dosiahne nastavenú teplotu (čas nahrievania sa teda nezapočítava).

Pri automatickej prevádzke kontrolka svieti počas celej doby prevádzky.

7. Regulácia teploty zavárania, stupeň pre odšťavovanie

Teplota zavárania sa nastavuje priebežne otočným ovládačom. Stupnica na prístroji je od 30 °C do 90 °C. Namiesto presného bodu pre 100 °C je na nej širšia značka v oblasti varu. Úplne na konci stupnice sa nachádza ešte stupeň „Odšťavovanie“ Toto

nastavenie, pri ktorom voda bez prestávky bublajúc vri a intenzívne vytvára paru, sa používa vtedy, keď zavárací automat používate spolu s odšťavovacím nástavcom na prípravu šťavy.

Keď chcete zavárať napr. mäso alebo zeleninu pri 100 °C resp. pri teplote varu, treba sa vyhýbať prudkému bublajúcemu varu a intenzívnej tvorbe pary, lebo pritom sa odparuje priveľa vriacej vody a viac sa spotrebúva energia. Tzv. bod varu vody (teda presná teplota, pri ktorej sa voda začína variť) závisí od nadmorskej výšky vášho bydliska a od aktuálneho počasia resp. tlaku vzduchu. Nastavenie tohto bodu varu nájdete nasledovne:

- Otočný ovládač otočte v smere hodinových ručičiek úplne doprava až na koniec označenia „VAR“.
- Počkajte, až voda začne bublajúc vriieť.
- Teraz pomaly otáčajte ovládačom na označení „VAR“ smerom späť doľava až do bodu, kde počujete regulátor zapnúť.

Na tomto bode sa potom vykurovanie automaticky zapína a vypína a termostat udržiava požadovanú teplotu varu, ale bez trvalého bublania a silnej tvorby pary, ktorú potrebujete iba na odšťavovanie pri použití prídavného odšťavovača, nie na zaváranie zeleniny a mäsa pri 100 °C.

8. Zmena teploty

Pokiaľ ste nastavili nesprávnu teplotu, aj počas zahrievania/zavárania ju môžete kedykoľvek zmeniť. Otočný ovládač jednoducho pretočte na požadovanú teplotu. Automat samočinne zmení nastavenie, kontrolka sa podľa neho rozsvieti alebo zhasne.

9. Vybratie pohárov

Než vyberiete poháre, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky. Na vybratie pohárov použite radšej vyťahovacie kliešte, ktorými horúce poháre jednoducho vyberiete z hrnca a neoparíte si ruky, ani keď sú naukladané tesne vedľa seba alebo pod vodou. Vyberacie kliešte sú jednorazová investícia. Dostanete ich v špecializovanej predajni.

10. Vyliatie vody

Vodu z hrnca vylievajte **až vtedy, keď vychladnutá**. Chránite tak povrch hrnca, ktoré suchá horúčava nerobí dobre.

Odporúčame poháre po uplynutí času zavárania vybrať, inak by sa v horúcej vode, ktorá chladne len pomaly, ďalej dusili.

11. Čistenie zaváracieho hrnca

Pozor, celý prístroj neponárajte do vody, pretože v jeho plastovom podstavci sa nachádza elektroinštalácia, ktorá sa nesmie namočiť.

Najskôr vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, potom hrniec zvonka poutierajte vlhkou utierkou a zvnútra vypláchnite. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, aby ste povrch nepoškriabali. Keď používate tvrdú vodu, usádza sa na stenách a predovšetkým na dne hrnca vápenatá usadenina, ktorá môže ovplyvniť vyhrievací výkon resp. nastavenie teploty. Vápenaté usadeniny ľahko odstrániť, keď na čistenie použijete vodu s trochou octu alebo bežného odvápnovacieho prostriedku a tento roztok necháte krátko prevrieť. Napokon hrniec dobre vypláchnite.

Nečistiť chemikáliami, mohli by byť zdraviu škodlivé. V hrnci by zostali zvyšky chemikálií a potom by mohli prísť do kontaktu s potravinami.

Prevedenia:

Poznámky k špeciálnym prevedeniam

Poloautomat

Pri tomto prevedení sa kontrolka na prístroji zapína a zhasína pri dosiahnutí teploty. Rozsah teplôt je od 30 °C do 100 °C. To znamená, že pokiaľ je prístroj chladnejší ako 30 °C, hneď po zapnutí do zásuvky začne hriať a nahreje sa na 30 °C.

Regulátor teploty teda neslúži na zapínanie a vypínanie prístroja.

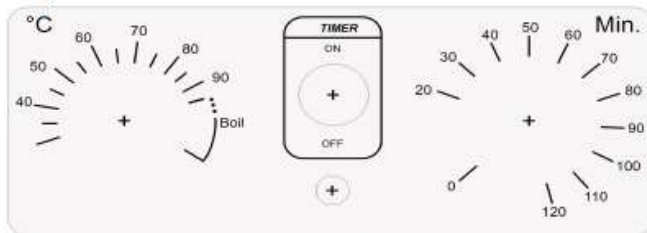
Oceľové prevedenie

Nezabudnite:

- Oceľové držadlá slúžia na transport, teda keď je prístroj studený. Postavte prístroj tam, kde ho chcete používať. Vložte dnu poháre a naplňte ho vodou, ako je uvedené v tabuľke. **Až potom zapnite zástrčku do elektrickej, výlučne uzemnenej, zásuvky!**
- Pri prvom použití sa môže vyhrievanie prejavíť na dne hrnca. Je to normálne a neovplyvňuje to jeho fungovanie.

Modely s časovačom

Na nastavenie priebehu zavárania podľa kuchárskej knihy alebo tabuľky, sme prístroj vybavili synchronným časovačom, ktorý sa zapína alebo vypína ovládačom.



Tieto modely majú dva prevádzkové režimy:

1. Stupeň nepretržitej prevádzky: ovládač nastaviť nadol na <<**Marche continue**>> a čas na 20 min. Prístroj zostane zapnutý nepretržite. Pri stupni nepretržitej prevádzky sa časovač automaticky nezapne. Toto nastavenie potrebujete na odšťavovanie, alebo pri prevádzky viac ako 2 hodiny.
2. Stupeň automatika: ovládač nastaviť na <<0-120 min. >> a čas na požadovanú dobu. Otočný ovládač otáčať smerom doprava v smere hodinových ručičiek.

Pri poloautomatickom zaváraní nastavte termostat na požadovanú teplotu podľa zaváracej tabuľky. Otočný ovládač časovača nastavte na požadovanú dobu trvania zavárania. Vtedy začne automatické zaváranie, **kontrolka svieti až do konca procesu zavárania**.

Až po dosiahnutí nastavenej teploty sa automaticky zapne časovač a meria dobu trvania zavárania. Po uplynutí doby zavárania kontrolka zhasne.

Modely s výpustným kohútikom

Obsluhujú sa rovnako, naviac však môžete kvapaliny kedykoľvek vypúšťať výpustným kohútikom. Z čas načas treba kohútik vyčistiť horúcou vodou s trochou prostriedku na riad.

Technické údaje:

Plastové prevedenie:

Výkon: 2000 Wattov
Napätie: 230 V ~ 50 Hz
Objem: 29 litrov
Priemer hrnca: 353 mm
Vyhrievanie: ponorné vyhrievanie z CuNi, s integrovanou poistkou proti chodu nasucho a poistkou proti prehriatiu.
Hrnec z potravinárskeho plastu s úchopovým okrajom.

Smaltované prevedenie:

Výkon: 2000 Wattov
Napätie: 230 V ~ 50 Hz
Objem: 29 litrov
Priemer hrnca: 353 mm
Vyhrievanie: vyhrievanie pod dnom z oceli s osobitnou poistkou proti chodu nasucho a poistkou proti prehriatiu.
Hrnec z potravinárskeho smaltu s plastovými studenými držadlami.

Všetky prístroje sú 100% testované na elektrickú bezpečnosť a na funkčnosť pomocou elektronicky riadeného testovacieho zariadenia.



Tento výrobok sa podľa Zákona o elektrických a elektronických prístrojoch nesmie po uplynutí životnosti vyhodiť do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho, prosím, bezplatne na zbernom mieste (napr. zberný dvor) elektrických a elektronických prístrojov na recykláciu. O možnostiach likvidácie sa informujte na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

Upozornenie: Zmeny z dôvodu technického pokroku vyhradené.